

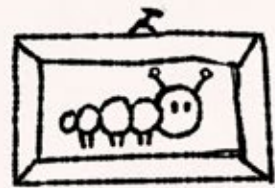


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

પીબર્ટ લાલ થઈ જાય છે



Philipp Winterberg

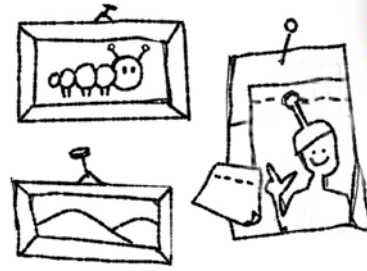
EGBERT ROUGIT

પીબર્ટ લાલ થઈ જાય છે

Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

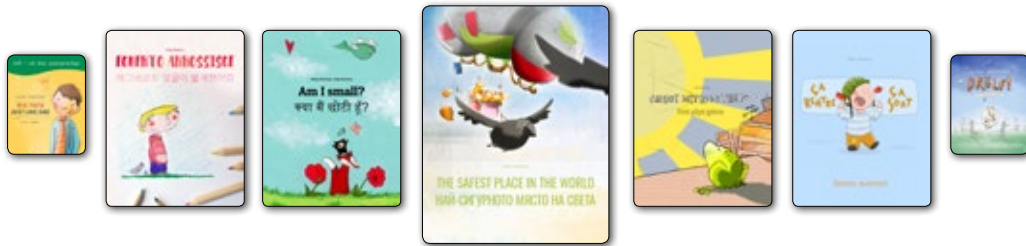
પીબર્ટ લાલ થઈ જાય છે



Gujarati (ગુજરાતી)
French (Français)

Translation (Gujarati): Dina Chandratreya and OHT Team

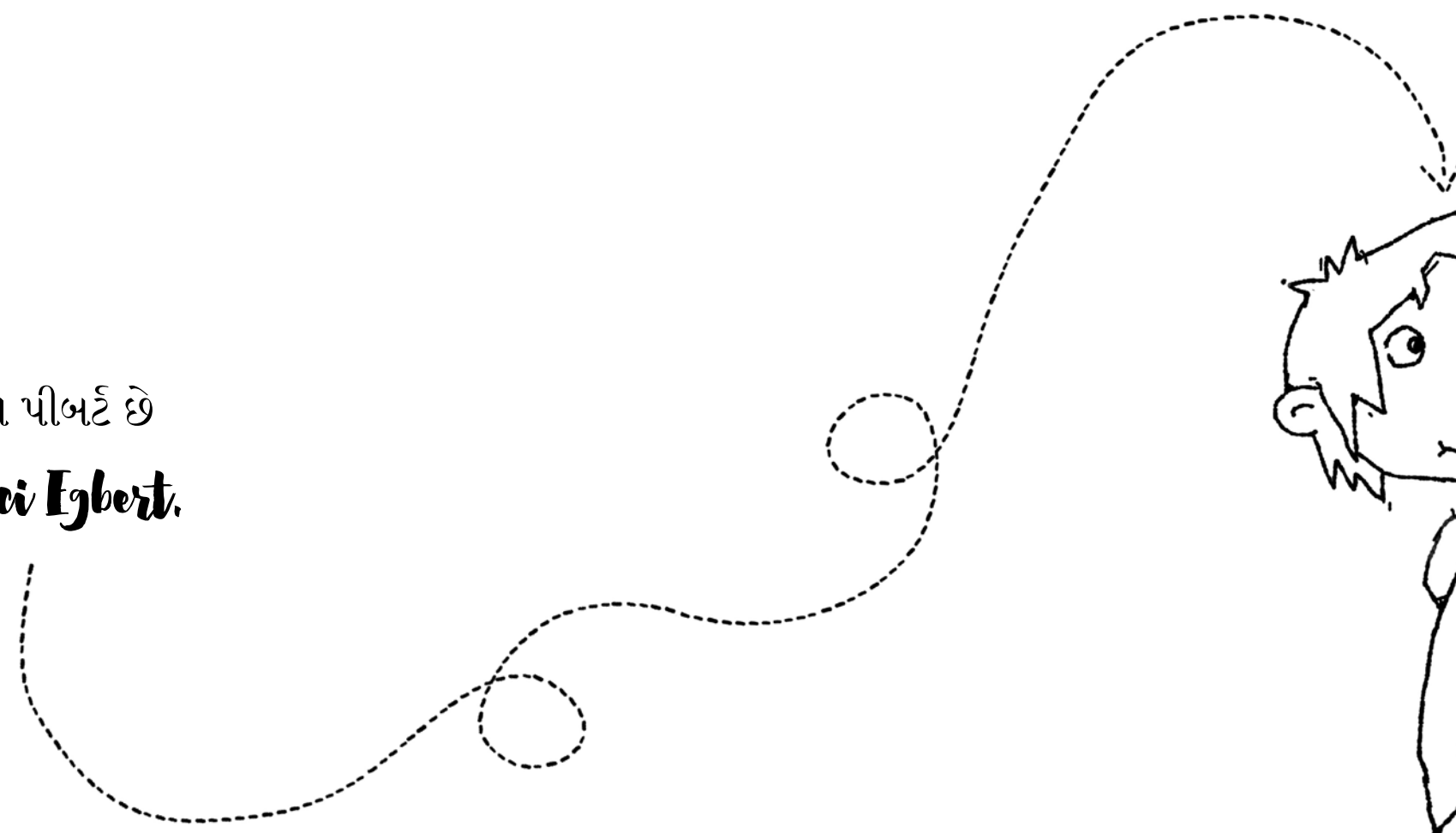
Translation (French): Anita Luft, Laurence Wuillemain and EUP Team



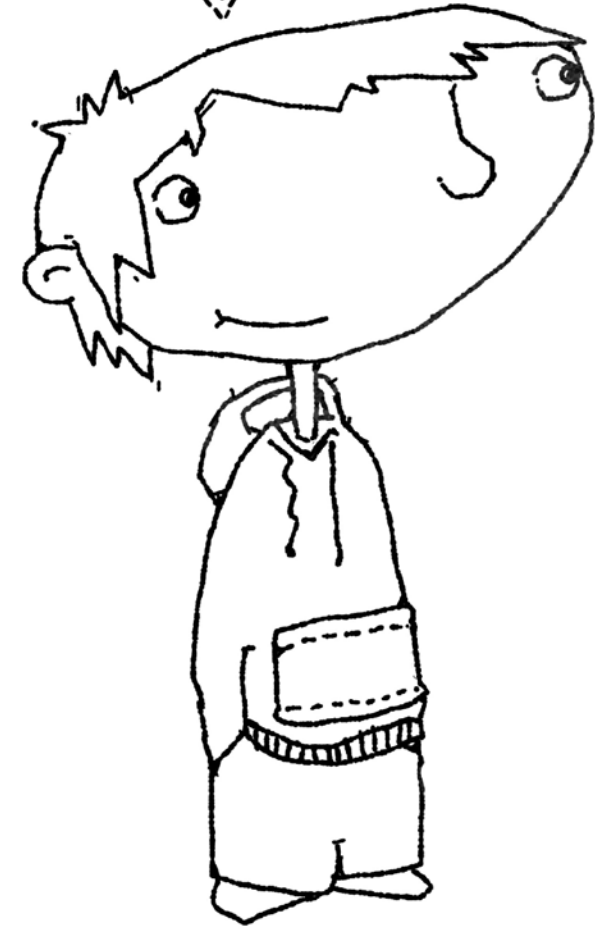
www.philippwinterberg.com

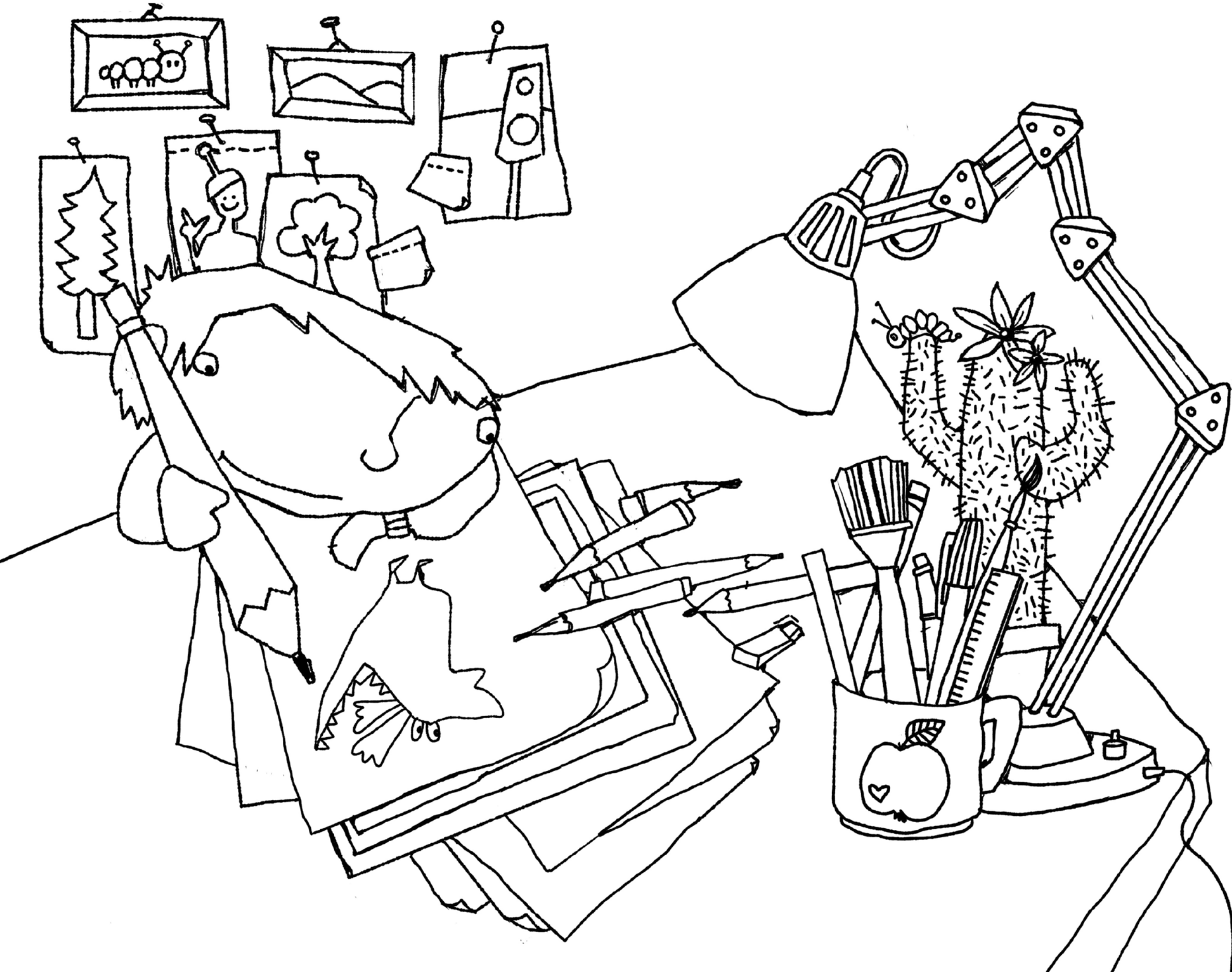


આ પીબર્ટ છે
Voici Egbert.



હું પીબર્ટ છું
*** Je suis Egbert.**





પીબર્ટ લીલી વસ્તુઓ પસંદ કરે છે.
ખાસ કરીને નીલમણિ અને ડ્રેગન.

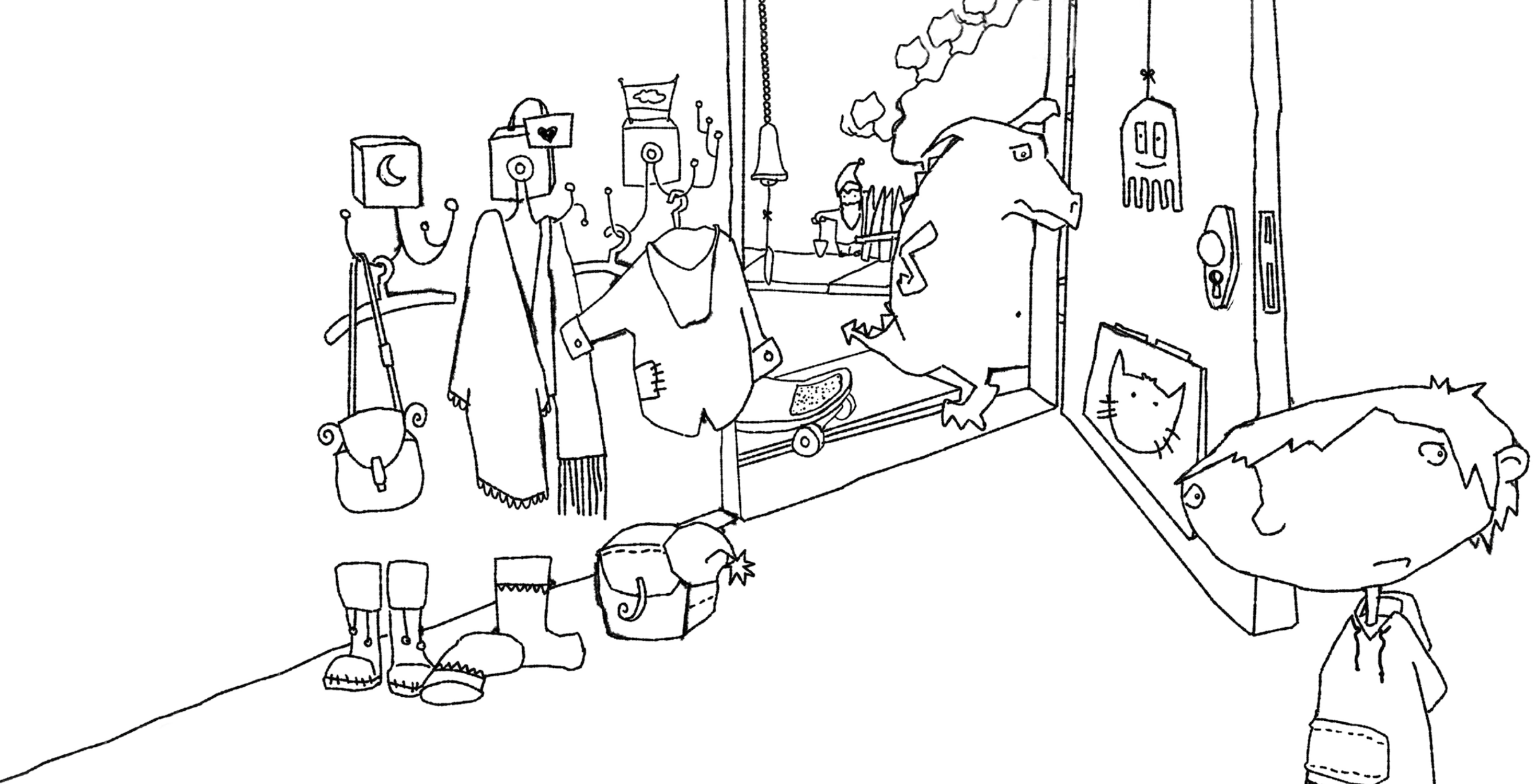
*Egbert aime les choses vertes.
Surtout les émeraudes et
les dragons.*

पीबर्ट पीणा स्वप्नोने पसंद नथी करतो.

Par contre, Egbert n'aime pas les rêves en jaune.





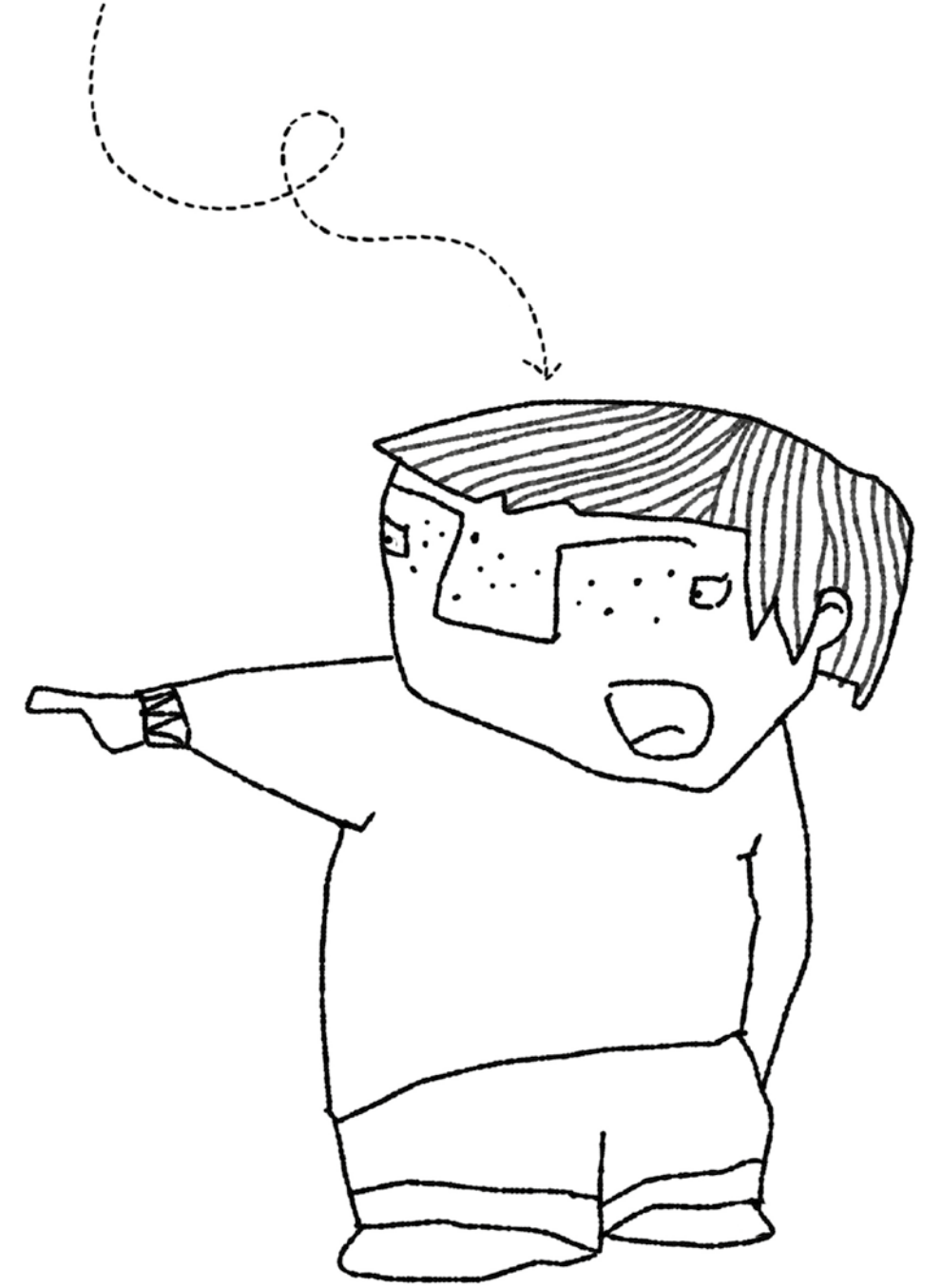


પીબર્ટ પીળા પળોને પણ પસંદ નથી કરતો.
તેઓ પીબર્ટને લાલ કરે છે.

*En fait, Egbert n'aime pas du tout les moments jaunes.
C'est pendant ces moments - là qu'Egbert rougit.*



આ પીફ્ફેડ છે.
Voici Manfred.





પીબર્ટ! પીબર્ટ!
મીનબર્ટએ એક બાળક છે!

**PIPIBERT ! PIPBERT !
EGBERT EST UN BÉBÉ !**

જ્યારે મીનક્રેડનો અર્થ થાય છે કે, પીબર્ટ પણ લાલ થઈ જાય છે.
ખૂબ ગુસ્સે અને લાલ.

*Egbert rougit aussi quand Manfred se moque de lui.
Il rougit de colère.*



મૂર્ખ મીનકેડ!

હું ઈચ્છું છું કે મારી પાસે પીપી-તમારા-પાટલૂન-મશીન હોત!

Tu es méchant, Mochefred ! Je me souhaite une machine qui fait faire pipi dans la culotte !





પીબર્ટની એક યોજના છે.
મીનફ્રેડ આશ્ચર્ય થશે...!

**Egbert a une idée,
Manfred va voir... ce qu'il va voir!**





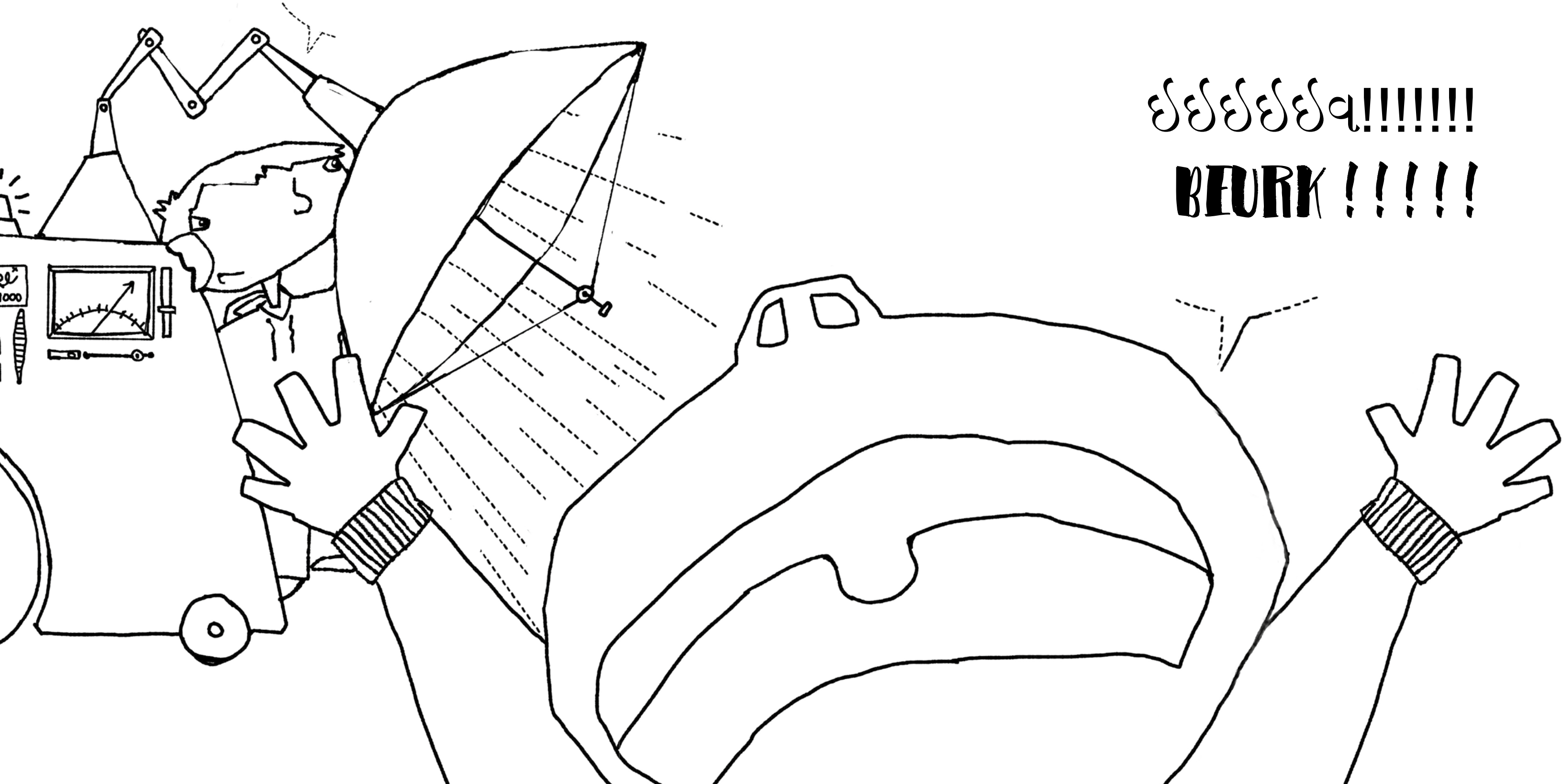


પીપી-તમારા-પાટલૂન-મશીન ક્લિક્સ અને બિલ્ન્ક્સ અને
મીનફ્રેડે તેની પાટલૂન પીઓ કરી.
પીબર્ટની યોજના કાર્ય કરે છે.

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte se
dérègle et se met à clignoter. Manfred en fait pipi
dans sa culotte. Le plan d'Egbert fonctionne à merveille.*

પીફ્રેડ! પીફ્રેડ!
મીનફ્રેડ એ એક બાળક છે!

**PIPIFRED ! PIPIFRED !
PIPIFRED EST UN BÉBÉ !**



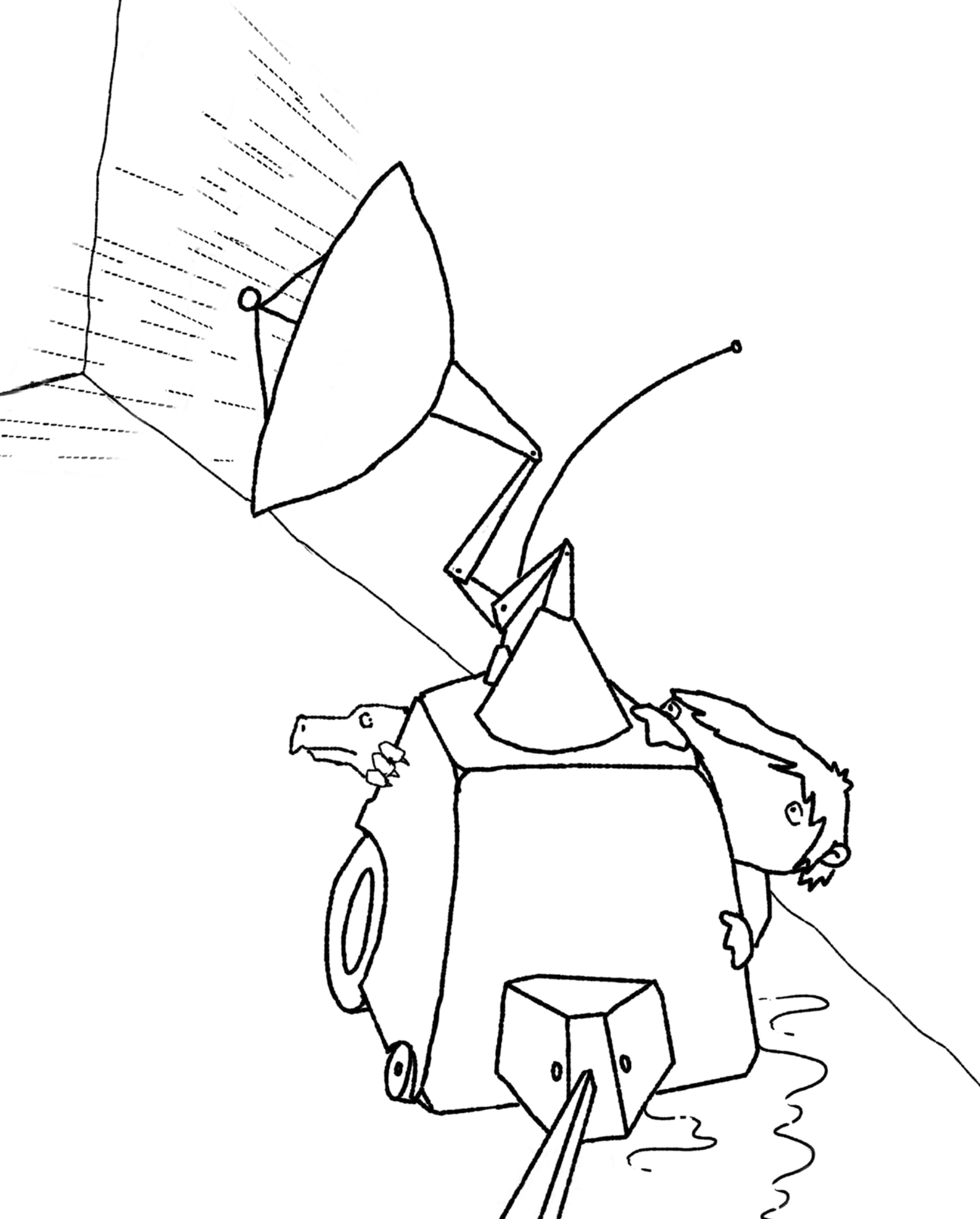
ઈઈઈઈઈવ!!!!!!
BEURK!!!!!!

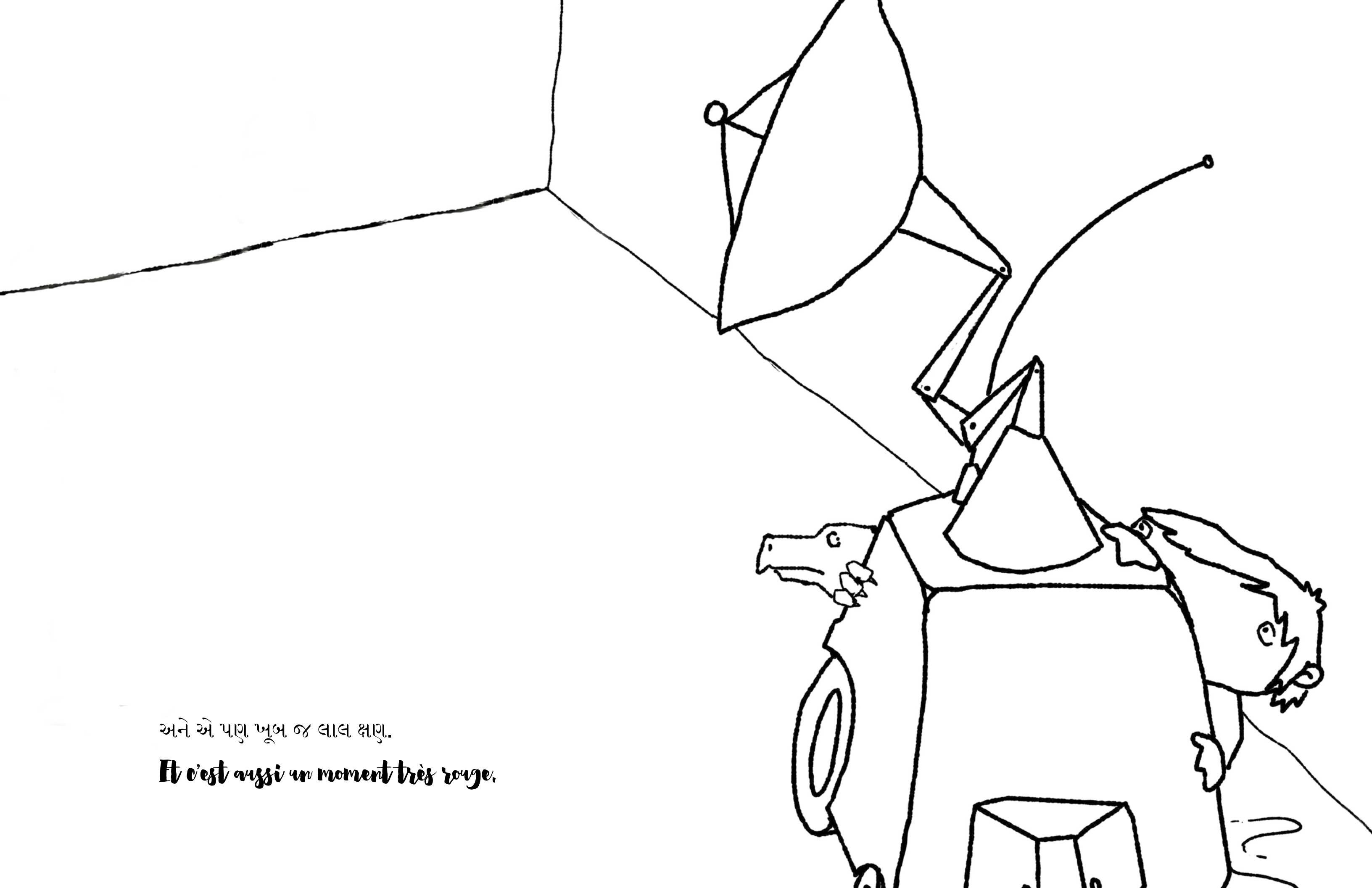




પીપી-તમારા-પાટલૂન-મશીન ઘુઘવાટ અને ખખડાટ કરે છે અને દરેક તેમના પેન્ટને પીઓ કરે છે. પીબર્ટ અને તેમના મિત્ર ડ્રેગન પણ. ખૂબ જ પીળો ક્ષણ.

La machine qui fait faire pipi dans la culotte fait des bruits bizarres et tout le monde se met à faire pipi dans sa culotte. Même Egbert et son ami le dragon. C'est un moment très jaune.





અને એ પણ ખૂબ જ લાલ કાણ.

Et c'est aussi un moment très rouge.

અરે નહિ! મેં મીનફ્રેડને પીફ્રેડ બનાવ્યો
અને જાતે મીનબર્ટ બન્યો.
મને માફ કરશો!

**Oh non ! J'ai fait de Manfred un
Pipifred ! Je suis devenu un
Mochebert ! Je suis désolé !**



દિલગીરી. હું ઈચ્છું છું કે મેં
લીલું સ્વપ્ન જોયું હોત!

**OH. Je me souhaite
un rêve en vert !**





















Imprimer ce livre d'images pour enfants ?

Téléchargez ce livre dans plus de 100 langues au format PDF puis imprimez-le pour vos enfants autant de fois que vous le souhaitez.

Pas d'informations personnelles, pas d'inscription, pas d'e-mail, pas de newsletter, pas d'obligations, juste gratuit :

www.philippwinterberg.com

Un grand merci à tous les traducteurs !



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...



Biographie de l'auteur...



Philipp B. Winterberg M.A. a étudié les sciences de la communication, la psychologie et le droit à Münster, il vit à Berlin et il aime les expériences variées : il a sauté en parachute en Namibie, pratiqué la méditation en Thaïlande et nagé avec les requins et les raies aux Îles Fidji et en Polynésie.

Ses livres ouvrent de nouvelles perspectives sur des thèmes essentiels comme l'amitié, l'attention, le bonheur. Ils ont été lus dans plus de 200 langues à travers le monde.



